

【1級・解説】

リスニング

PARTE I (N1 – N4)

N 1 a

【正答率】74.2%

M: Com'è andata al mare?

F: Magnificamente! Mare pulito, acqua limpida...

M: Ma è tutta scogliera da quelle parti, vero? Non ci sono spiagge.

F: No, ti sbagli, ce n'è una bellissima, una distesa di sabbia fine e chiara, con qua e là grovigli di rami contorti... Vedessi che bello!

M: Vuoi dire che ci sono alberi sulla spiaggia?

F: Solo rami secchi portati dalle mareggiate. Un paesaggio davvero suggestivo.

【訳】(男)海ではどうだった？(女)最高だったわ！きれいな海、澄み切った水……。 (男)でも、あの辺りは一面岩礁だよ、そうだろう？ビーチはないよ。(女)いいえ、あなたの思い違いよ。ひとつ、とてもきれいなものがあるわ、粒が細かくて明るい色の砂の広がり、あちらこちらで曲がりくねった枝が絡まり合ってきたかたまりがあって……。どんなに美しいか、あなたがもし目にしたら！(男)ビーチには木もあるって言いたいのか？(女)荒波で運ばれてきた枯れ枝だけ。本当に趣のある光景なの。

N 2 c

【正答率】92.2%

M: Pensava a un modello 'fronte mamma' o 'fronte strada'?

F: Fronte... Cioè, scusi...? Sarebbe?

M: Allora, i modelli 'fronte strada' hanno il sedile rivolto verso la strada, mentre invece...

F: Ah, ho capito, 'fronte mamma' significa che il bambino, praticamente, guarda verso di me.

M: Esatto. Il modello 'fronte strada', invece, è concepito per favorire la conoscenza del mondo circostante.

F: Beh, sì, direi che questo è meglio. Altrimenti, poverino...

M: Quindi 'fronte strada'?

F: Sì, sì. Secondo me è importante che percepisca quello che gli succede intorno. Mi preoccupa solo che il sedile sia così in basso, proprio all'altezza del tubo di scappamento delle macchine...

M: Ci sarebbe, allora, quest'altro modello, guardi. Qui il sedile, vede, è più alto. Pesa un po' di più, ma non troppo.

F: Eh, questo sì, questo mi sembra perfetto.

【訳】(男)お考えになっていたのは「ママ向き」式ですか、それとも「道路向き」式ですか？(女)向きって……つまり、すみません……？それって？(男)つまり、「道路向き」式は道路の方を向いたシートで、一方それに対して……。 (女)ああ、分かりました。「ママ向き」式は子

供が、要するに、私の方を見るという意味ですね。(男)その通りです。「道路向き」式はそれに反して、周りの世界の認識を促進するよう考案されております。(女)そうね、ええ、これの方がいいんじゃないかしら。さもないと、かわいそうに……。 (男)では「道路向き」式で？ (女)ええ、ええ。私に言わせれば、彼が自分の身の周りで起こることを感じ取るのは大切です。ただシートがこんなに低いところ、ちょうど自動車の排気口の高さにあるのが心配ですけど……。 (男)それでしたら、こちらの別モデルがございますが、ご覧ください。こちらではシートは、ほら、より高い位置にあります。重量は少し増しますが、過度にはありません。(女)ええ、これはいいですね、これは私には完璧だと思えます。

PARTE II (N5 – N8)

N 5 c

【正答率】81.3%

F: Acquista entro il 16 luglio il libro *Il pianto dell'alba*. Ultima ombra per il commissario Ricciardi, Einaudi Stile Libero, e partecipa al concorso! In palio 5 viaggi per due persone a Napoli. Tour della città nei luoghi di Ricciardi e incontro esclusivo con l'autore!

DOMANDA: Di cosa si tratta?

- a) Della pubblicità di un'agenzia di viaggi
- b) Del lancio di un nuovo programma TV
- c) Della promozione di un libro

【訳】(女) 7月16日までに、エイナウディ社の「スティーレ・リベロ(自由形)」シリーズの書籍、『暁の嘆き リッチャルディ警部への最後の影』を買って、懸賞に応募しましょう！ 賞品として提供されているのは、ペアでのナポリ旅行が5本です。リッチャルディゆかりの様々な場所での町めぐり、そして著者との単独会見！

(問)これは何ですか？

- a) 旅行代理店の広告
- b) テレビの新番組の宣伝
- c) ある本のプロモーション

N 6 b

【正答率】51.6%

F: Se non metto qualcosa sotto i denti stramazzo al suolo.

M: Beh, sì, anch'io ho un certo languorino. Vuoi dell'acqua intanto? O un succo?

F: Altro che succo, ho urgentemente bisogno di qualcosa di solido.

M: Non finiamo la partita?

F: Certo che la finiamo, ma dopo!

M: Ok, tanto il campo l'ho prenotato fino alle 3:00, possiamo anche fare una pausa. Le racchette però portiamocene, non si sa mai. Non mi fido a lasciarle qui.

F: D'accordo.

DOMANDA: Adesso lei cosa vuol fare?

- a) Vuole bere
- b) Vuole mangiare
- c) Vuole giocare

【訳】(女) 私、何か口に入れないと、地面にぼったり倒れちゃう。(男) そうだね、うん、僕もなんとなく小腹がすいてきたよ。とりあえず水が欲しいかい？ それともジュース？ (女) ジュースなんてものじゃなくて、私には何か固形物が至急に必要だわ。(男) 試合は終えないの？ (女) も

ちろん終わるわ、ただし後で！（男）いいよ、どうせコートは僕が3時まで予約したから、僕たちは休憩も取れる。でもラケットは持って行こう、万が一ということもあるし。ここに残しておくのは心配だ。（女）分かったわ。

（問）女性は今何がしたいのですか？

a) 飲みたい b) 食べたい c) 競技がしたい

N 7 a

【正答率】44.5%

F: Certo che hai proprio le mani bucate... Non so da chi hai preso, i tuoi genitori sono così parsimoniosi.

M: Perché, secondo te lo spendere è un fattore ereditario? Guarda che è il contrario, non lo sai? Da genitori scialacquatori vengono fuori figli risparmiatori e, da genitori tirchi, figli spendaccioni!

F: Allora lo ammetti che esageri. E comunque non ho mai detto che i tuoi genitori sono tirchi, ho detto parsimoniosi.

DOMANDA: Cosa sostiene lei?

a) Che lui spende eccessivamente b) Che lui risparmia più del necessario
c) Che lui è avaro come i suoi genitori

【訳】（女）あなたって間違いなく本当に金遣いが荒いわね……。誰から受け継いだのかわからないわ、あなたのご両親はあんなに倹約家なのに。（男）どうしてだい？ 君に言わせれば、散財は遺伝的要素なの？ ねえ、逆だよ、知らないの？ 浪費家の両親からは節約家の子供が、けちな両親からは散財する子供ができるんだ！（女）じゃあ、あなたが度を越していることは認めるわけね。それはともかく、私はあなたのご両親がけちだとは一度も言っていないわ、私は倹約家って言ったのよ。

（問）女性は何を主張していますか？

a) 男性が過度にお金を使うと b) 男性が必要以上に節約していると
c) 男性が彼の両親同様にけちだと

N 8 a

【正答率】55.5%

M: 'Misurino' o 'bruco geometra' sono i nomi comuni con cui vengono indicate le larve dei geometridi, famiglia di lepidotteri dalle abitudini prevalentemente notturne. Tali nomi derivano dalla particolare andatura di questi piccoli bruchi. Essi, avendo soltanto due paia di pseudozampe nella zona addominale, procedono avvicinando prima la parte posteriore del corpo alla testa e, successivamente, protendendo in avanti quella anteriore, con un incedere detto 'a compasso', in quanto sembra che l'animale misuri a spanne la distanza che percorre.

DOMANDA: Di cosa si parla?

a) Di una larva di insetto b) Di un esercizio per i muscoli
c) Di un mestiere scomparso

【訳】（男）「シャクトリムシ」や「ストリムシ」は主に夜行性の鱗翅目シャクガ科の幼虫を指すのに用いられる俗名です。このような名前は、これら小型のイモムシの独特な前進方法に由来し

ます。これらは腹部に二対しか偽脚がついていないため、まず後ろ半身を頭に近づけ、次に、前半身を前方に伸ばして、この動物がその進む距離を慎重に計測しているかのように見えるため「コンパスで測ったような」と言われるおごそかな動きで進みます。

(問)何を話題にしていますか？：

a) ある昆虫の幼虫のこと b) 筋肉トレーニングのこと c) 今は消滅した職業のこと

PARTE V (N17 – N22)

Primo ascolto (N17 – N19)

M: Ma tu l'hai letto Pinocchio?

F: Beh, sì, da bambina. Me lo leggevano i miei la sera, prima di addormentarmi.

M: Ma il libro originale, intendo dire, quello di Carlo Collodi, non quei libri illustrati per bambini...

F: L'originale, l'originale. La prima volta me l'hanno letto i miei, quando ero piccola. Loro, lo sai, erano tutti e due insegnanti, uno di scuola media e l'altra di liceo. Erano bravissimi a leggere, facevano tutte le voci... Io da bambina adoravo quando mi leggevano i libri. Pinocchio, Il libro della giungla di Kipling, i romanzi di Jules Verne, di Salgari...

M: Però! Bravi i tuoi! Invece io l'ho 'scoperto' da solo, quando avevo circa dieci, undici anni. Qualcuno me l'aveva regalato, probabilmente qualche zio, e così mi sono messo a leggerlo. Ricordo che mi ha preso tantissimo. Solo diverso tempo dopo ho visto il cartone animato di Disney. Tutta un'altra cosa.

F: Sì, è vero. Carino, per carità, ma proprio tutta un'altra cosa.

M: È difficile che oggi un ragazzo o una ragazzina abbia l'opportunità di leggerlo, e secondo me è un peccato.

F: Beh, noi a nostro figlio glielo leggeremo, no?

M: Certo. Appena sarà nato!

F: Dai, non mi prendere in giro. Dico sul serio! Appena sarà in grado di capirlo.

M: Comunque ormai manca poco, meno di due mesi.

F: Sette settimane e mezza, secondo le previsioni.

M: Sì. Fra poco saremo genitori. Ci pensi?

F: Non faccio che pensarci. E non vedo l'ora.

M: Anch'io. E comunque, perché aspettare? Dicono che i bambini da dentro la pancia della madre sentono tutto... Dai, cominciamo! Allora, bambino mio, stai bene attento: "C'era una volta... Un re! - diranno i miei piccoli lettori. No, ragazzi, avete sbagliato. C'era una volta un pezzo di legno..."

F: Non mi dire che lo sai tutto a mente...

M: No, no, non ti preoccupare, solo l'inizio!

【訳】(男)君って、『ピノッキオ』を読んだことある？(女)そうね、ええ、子供の時に。夜、私が眠りにつく前に両親が、私にそれを読んでくれたものよ。(男)でも原典のことだよ、僕が

言っているのは。カルロ・コッローディの本だよ。子供向きの挿絵入りのたぐいの本じゃなくて……。 (女) 原典よ、原典よ。一度目は私の両親が読んでくれたわ、私が小さい時に。ほら、私の両親は二人とも教師だったでしょう、一人は中学校、もう一人は高校の。彼らは読むのがとても上手で、全員の声を演じていたわ……。私は子供の頃、彼らが私に本を読んでくれるのが大好きだった。『ピノッキオ』、キップリングの『ジャングル・ブック』、ジュール・ヴェルヌやサルガリの小説……。 (男) へえ！ えらいね、君のご両親は！ 一方僕は、10 歳か 11 歳くらいの頃に一人で「発見」したよ。多分おじたちの一人だと思うけど、誰かが僕にそれをプレゼントしてくれて、それで読み始めたんだ。僕をたいそう惹きつけたのを覚えているよ。かなり時間がたってからようやく、僕はディズニーのアニメーションを見たんだ。まったく別物だね。 (女) ええ、本当に。可愛いわよ、もちろん、でも本当にまったく別物だわ。 (男) 今、少年少女があれを読む機会を持つのは難しいね、そのことは、僕に言わせれば残念なことだよ。 (女) まあね、私たちは私たちの息子には読んであげるわよ、そうじゃない？ (男) もちろんさ、生まれたらすぐにね！ (女) あら、からかわないでよ。私は本気で言っているのよ！ それが理解できるようになったら、すぐに。 (男) いずれにせよ、もうあと少しだよ、2 か月足らずだ。 (女) 7 週間半よ、予定では。 (男) うん。もうすぐ僕たちは両親になるんだ。君はそのことについて考えてる？ (女) そのことを考えてばかりよ。それに待ち遠しくて。 (男) 僕もだよ。それにどのみち、なぜ待つことがある？ 子供は母親のおなかの中から何もかも聞いていると言われていたよ……。さあ、始めよう！ じゃあね、僕の坊や、よく聞いているんだよ。「昔むかし、あるところに……。王様がいました！ ーと私の小さな読者の皆さんは言うでしょうね。違うんです、皆さん、皆さんは間違えました。昔むかしあるところに、1 本の木切れがあったんです……。」 (女) あなた、まさか全文暗記しているなんて言うんじゃないでしょうね……。 (男) いやいや、心配しなくていいよ、出だしだけだよ！

N 17 b

【正答率】56.3%

【訳】女性は小さい頃ごく早い時期に読むことを覚えた

N 18 b

【正答率】78.9%

【訳】彼らは子どもを作ろうと考えているところだ

N 19 b

【正答率】97.7%

【訳】男性は『ピノッキオ』の原文をほぼ全部暗記している

PARTE I (N23 – N44)

N 23 b

【正答率】35.9%

【訳】先の戦争の終了時、その 20 年後にイタリアが見事な回復をしているだろうとは、ほんの少しの人しか想像していませんでした。【解説】成句〈di lì a + ~〉は「その時から～後に」を意味し、文脈に合いますので、b)が正解です。

N 24 b

【正答率】61.7%

【訳】イタリアで人々は選挙をすることに決して飽きることはありません。それはほとんど 1 年に 1 回あります。【解説】再帰動詞を使った表現〈stancarsi di + 動詞の不定詞〉は、「～することに飽きる、うんざりする」を意味し、文脈に合います。また、文の内容は一般的な事柄ですので、非人称の si「人は、人々は～」を使うのが適切です。そのとき、動詞は 3 人称単数に活用します。再帰動詞に非人称の si を付けると、再帰代名詞の si と非人称の si が連続しますので、それを避けるために ci si とします。したがって、ci si stanca となる、b)が正解です。

N 25 d

【正答率】27.3%

【訳】とことんまで私を納得させるものではないとはいえ、私はあなたの提案を受け入れるつもりです。【解説】接続詞句の per quanto は、後に接続法の動詞を伴って、「～とはいえ、にもかかわらず」という譲歩の従属節を導きます。文脈に合いますので、d)が正解です。

N 26 c

【正答率】74.2%

【訳】もはやベルリンのヴァカンスを、あなたは予約してしまいましたが、私も行くことになっているのですから、あなたは先に私の意見を聞くべきだったでしょうに！【解説】「あなた」は「私」の意見を聞くべきだったのですが、実際には、聞かなかったという文脈です。過去において実現する可能性はあったものの、実際には実現しなかった事柄をあらわすのは条件法過去ですので、c) avresti dovuto が正解です。

N 27/28

【訳】ネーリ教授は以前から、人間を別にすると、地球上に存在する全ての哺乳類の中で、最も知的なのはイルカだと、くり返し主張しています。

N 27 b

【正答率】57.8%

【解説】〈andare + 動詞のジェルンディオ〉は進行形の一つで、「くり返し～している、次第に～していく」を意味します。ここでの文脈に合いますので、va affermando となる、b)が正解です。

N 28 b

【正答率】67.2%

【解説】現在分詞には、前の語句を修飾する、関係節と同じような働きがあります。自動詞 esistere「存在する」の現在分詞の男性複数形 esistenti が、前の男性複数の名詞

mammiferi「哺乳類」を修飾すると、mammiferi che esistono「存在する哺乳類」という意味になります。文脈に合いますので、b)が正解です。

PARTE II (N45 – N52)

N 44 b

【正答率】65.6%

【訳】有名なテレビ司会者のエンツォ・トルトラは、ひどい司法過誤の犠牲者で、不当にも投獄されました。【解説】4つの選択肢のうち、形容詞 **giudiziario**「司法の、裁判の」で名詞 **errore**「過誤」を修飾すると、文脈に合いますので、b)が正解です。なお、a) **giudizioso** は形容詞として「判断力のある、分別のある」という意味、c) **giudizievole** は主要な辞書に登録なし、d) **giudicante** は動詞 **giudicare**「判断する、裁判する」の現在分詞で、形容詞として「判断を担っている」という意味です。

N 45 a

【正答率】34.4%

【訳】幼い頃からずっとロベルト・バッジョは、偉大なサッカー選手になることを強く望んでいました。【解説】4つの選択肢は、直説法半過去の動詞で、その原形と主な意味は、a) **ambire**「切望する、強く望む」、b) **bramare**「熱望する、強く望む」、c) **ordire**「(陰謀などを)たくらむ、仕組む」、d) **prevedeva**「予想する、想定する」です。その後にくる〈a+動詞の不定詞〉を伴うことができ、自然な文意となるのは **ambire** だけですので、a)が正解です。ほぼ同じ意味の **bramare** は、動詞の不定詞を後に伴うとき、〈di+動詞の不定詞〉とするか、前置詞なしで直接付けます。

N46 d

【正答率】43.8%

【訳】このギリシャのオリーブをちょっと味見してください、とても素晴らしいですよ！ 本当に美味です。【解説】4つの選択肢の一般的な意味は、a) **il giudizio universale**「最後の審判」、b) **il paradiso terrestre**「地上楽園」、c) **la notte dei tempi**「大昔」、d) **la fine del mondo**「世界の終わり」です。これらの中で、「とても素晴らしい」という意味でも使われ、文脈に合うのは、**la fine del mondo** です。

PARTE III (N53 – N59)

【訳】「かなうものなら、広場に座って物語を語り、最後はベレー帽を手に観客の間を回って私の経歴を終えたいね」。93歳にしてなぜ、まだ引退する決心をしないのかと尋ねた人に、アンドレーア・カミッレリはこう答えていたものだ。どうしてまた、だいぶ前に目が光を失ったというのに、彼の超絶した言語－現実の何語にも該当しないくせにいや増しに具象的になってしまいうヴィガータの口語で、現実と空想をない混ぜにし続けるのかと。人間、そのために生まれてきたことを、やめられるものではない。今朝ローマで亡くなったこのシチーリアの巨匠は、物語を語るために生まれてきていた。そして高齢と病をおして、それを貫き通した。彼は様々な方法で物語を語ったが、最後の 25 年間で彼とともに歩んだキャラクター、サルヴォ・モンタルバーノに死体と謎を提供したことが特筆される。このシチーリア人警部の捜査を軸とするシリーズ最初の長編小説『水の形』をセツレーリオ社が刊行したのは 1994 年のことだった。長編が長

編に次いで30冊が出版され、モンタルバーノ(カミッレリは彼のことをいつもまるで実在・存命の人間のように、ほとんど自らの分身として語るようになる)は大成功を収め、彼以前にはこのジャンルにまったく親しみがなかった人すらもミステリーの領域に飛びこませるほどだった。

書籍売り上げランキングトップの常連であるこの高名な警部は、その名前をカミッレリの親友だったスペインの作家マヌエル・バスケス・モンタルバンから、その長寿をエルヴィラ・セッレリオから授かっている。警部はその経歴を2冊目の小説『テラコッタの犬』で終えるはずだったが、この女性発行人は、3冊目が届くのはいつになるかを尋ねようと再度作家に連絡を取った。彼は永久にないと答え、彼女は売上報告で応戦した。読者にとって幸いなことにセッレリオが勝ち、カミッレリは書き続けた。記憶にまつわる捜査への情熱は相変わらずながら、意表に出る趣向をこらし、新たな作中人物を登場させ、物語を現実で汚染しはじめた。ジェノヴァでの8か国首脳会談、移民、公共事業がらみの汚職……。人の世の、そしてイタリアの惨状で、モンタルバーノの捜査と無縁のまま残ったものはほとんどない。それと軌を一にして、5月30日出版でたちまち売り上げ首位の『アルチオン号の料理人』に至るまでの小説1作ごとに、彼の中に老いへの恐怖がきざしてきた。50代にさしかかったばかりの警部は、彼を取り巻く世界について自問するようになった。自分にはまだそれを理解する力があるのか？ だとしてもいつまでのことだ？ ミステリー史上ほとんど類のない、文筆生活と実生活の間の弁証法において、カミッレリは彼の作中人物とこうした懷疑を共有した。作家は自分の小説に専念してほしいとする人達の間にはしばしば物議をかもしつつも、彼の読者たちがずっと以前から知っていたこと、つまりこの巨匠は自分の考えていることだけを書いて述べているのだということを裏書きしながら、カミッレリはイタリアについて自問し、最火急の政治的テーマからも逃げずに答えていった。自らの老いを語る時には、もはや精神の速度に対応しない肉体の難儀さを強調はしていたが、悲嘆や恐れにただ身を委ねているのではなかった。見るからに静謐で、何千本と吸ったタバコで声はしわがれ、幼年時代の思い出は眼の前に鮮やかだった。彼はこれを記憶の老眼と呼び、老いとともに幼年時代が押し寄せてくる、と言っていたものだ。彼が思い出していたのはポルト・エンペドクレの祖父母の大邸宅であり、語り部の才能、細部へのこだわり、細かい点の気配りをはぐくみながら成長していった一人の男の子の孤独だった。これらの特性を大人になった彼はその仕事—ミステリー作家であるはるか以前に脚本家、映画監督、劇作家—に持ち込んだ。彼の作家としての経歴は実際、1978年の『ことの成り行き』の出版とともにひそやかに始まったのであり、以後の年月彼はずっと、歴史小説(その中で彼はいくつかの真の傑作を遺してくれた)と、モンタルバーノのミステリー小説を交互に書き続けた。そして彼は明日も書く。出版待ちのモンタルバーノ作品がもう1冊あるのだ。アンドレア・カミッレリはそれを何年も前に書き、彼の死後にのみそれを出版するという責務つきで、金庫に保管するようセッレリオ社に託した。警部の退場、彼の文筆生活との決別は、ピストルの一撃とともに行われるのではなく、かといって、彼がその永遠の恋人リヴィアと結婚するのを四半世紀も前から待っている人達の気分を害するつもりはないが、祭壇の前で行われるのでもない。どのように行われるかは、読んでのお楽しみ。それを待ちつつ、この彼の最後の意表を突く仕掛けの件も含め、われわれはカミッレリに感謝あるのみだ。望み通り終生言葉に囲まれて生きた人間からの、そして夢見ていた通り、われわれに物語を語りながら逝ってしまった人間からの、贈り物に対して。

N 53 b

【正答率】76.6%

【訳】モンタルバーノ警部はその作者の想像力の産物のキャラクターではない

N 54 b

【正答率】44.5%

【訳】この高名な警部の名前は、カミッレーリによってではなく、ある彼の親友によって選ばれた

N 55 a

【正答率】71.9%

【訳】この警部というキャラクターを軸にした最初の 2 作の小説以降、カミッレーリはそれ以上続けるつもりはなかった

N 56 a

【正答率】66.4%

【訳】ヴィガータの話し言葉は現実には存在しない

作文

PARTE IV

N 60

【訳】こんにち「AI(人工知能)」がしばしば話題になります。あなたの見るところ、コンピューター、ロボット、そして機械全般にはどの程度まで人間の代わりはつとまるでしょうか？ どのような利点、どのようなリスクを伴って？ (180 語から 200 語で)

【模範解答例】Oggi giorno non mancano le discussioni a proposito del nostro futuro dopo l'introduzione di intelligenze artificiali in ogni settore lavorativo. Uno sostiene che la nostra vita ne sarà profondamente migliorata, l'altro teme una serie di licenziamenti in vari campi, causati dall'introduzione delle nuove tecnologie. Secondo me, anche se vi sono aspetti positivi e negativi, dovremmo adeguarci a questa tendenza. In primo luogo, soprattutto nei paesi in cui il tasso di natalità è costantemente in diminuzione, l'intelligenza artificiale potrebbe arginare la decrescita economica. Approfittandone al massimo si potrebbero come minimo mantenere i livelli economici attuali. D'altro canto si dovrebbe tener presente che l'intelligenza artificiale può rappresentare per noi una grande comodità e permetterci di godere di una miglior qualità della vita. Anche chi vive in paesini sperduti, ad esempio, potrebbe un giorno avere accesso a operazioni chirurgiche complicate, ora possibili solo nei grandi ospedali urbani. Per queste ragioni sono personalmente assai favorevole all'avvento di un mondo nuovo, modernizzato grazie a queste nuove tecnologie. Si dovrà tuttavia stare attenti a non introdurle senza discernimento, bensì tenendo conto delle esigenze di tutti, controllandone

attentamente la diffusione e senza lasciare indietro nessuna generazione, in particolare quella degli anziani. (200 parole)

【訳】このところ、あらゆる労働分野における人工知能導入後の私たちの未来について、議論には事欠きません。そのために私たちの生活がはるかに向上するだろうと主張する人もいれば、新しいテクノロジーの導入によってもたらされる、さまざまな分野での一連の解雇を恐れる人もいます。私に言わせれば、そこにプラス面あるいはマイナス面があるとしても、私たちはこの傾向に適応せざるを得ないだろうと思います。まず、出生率が恒常的に低下している国々では、人工知能が経済の衰退に歯止めをかけられるかもしれません。それを最大限に活用することで、少なくとも現在の経済水準を維持できるかもしれません。他方、人工知能が私たちに多大な利便性を意味したり、今より質の高い生活を享受することを可能にしてくれたりする可能性があることも考え合わせるべきかもしれません。たとえば人里離れた集落に住んでいる人も、今は都市部の大病院でしか行えない複雑な外科手術を、いつか受けられるようになるかもしれません。こうした理由から、私は個人的には、これら新しいテクノロジーの恩恵による、近代化された世界の到来に大賛成です。とはいえそれらを見境なく取り入れることのないよう、むしろ皆の要請を考慮し、それらの普及を慎重に制御し、またどの世代の人も、とりわけ高齢者世代が、取り残されることのないよう、注意する必要があるでしょう。(200 語)